Ն. 4493 1900 ՄԱՐՏ 31 ՇՈՒՐԱՆ 1317 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 13 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիմախէ 20 ղրուշան

صاحب امتیاز: جیوهکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Կիսեմ, Չինեմ վէ Յինեմ սահիպէ ղր. 5
Գիւնեմիւ սահիպէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվսիմը նէֆիսյա սաիր պէնալէր մէճմանէն գազու օլունաճագ վէ սէրմ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ

Իսարէիանէսի ՍԹամպօլսա Գազը Ալի հասաէսինէ նումէրօ 20, ձիվէլէկեան մաթպասասընա սը։ Բեանֆիէի մէվսիմ հագգընա կազէթանը սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրահասաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գերլինէն չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրէ, Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբերաթօրը Ֆրանսուա-Ժոզէֆ Գերլինէ կիտիպ սէ օրասա պուլնտրը միւսաէթէն։ Ալէմանիա իմբերաթօրը Իգինի կէյսէտ իլէ միւշարէլէյհ իմբերաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ՝ ճէնուպի Աֆրիգասա Թրանսվասալ մուհարեպէսինէ խիթամ վերտիրմէք իչիւն չարէ պուլմաղա շալըշաճագլար սը։

* *

Թրանսվասլտան Լօնտրայա չաղրըլմըշ օլան Ժէնէրալ Կոթագրէն եէրինէ Ժէնէրալ Հէրցէրթ Զէրմայա նասպ օլունմըշ սը։

Ժէնէրալ լորտ Միթիւէն Գոլոֆ իւզէրինէ իւերէյյոր։

Մարէշալ լորտ Ռոպէրթս՝ Ինկիլթէրայա արզը իթաաթ իտէն Գէբէրէի մուհաֆազա վէ հըմայէ իթմէք իչիւն պիր զապըթա հէյէթի թէշքիլ իտիյոր։

Գօրէրէր՝ էլանտալակոթաքի Ինկիլիզ բիչաար ասքէրի իլէ Ժէնէրալ Գըլէրինին օրասուկեանը իւզէրինէ հիւճում իթմէյէր սը։ Ինկիլթէրա հարպիյէ նէզարէթի պու զապատ հիչ պիր հավասիս թէպլիգ իթմէյօր։

Բուսիայա կիթմէյ օլան Գուլկար հարպիյէ նազարը մէրքեզի Բարբիդօֆ՝ պիր կազէթա մուհարիրի իլէ կէօրիւշիյի սըրասա, պունտան սօնրա Գուլկար զապթանընը մալիմաթը ասքէրիյէէրինի եալընը Բուսիասա իգամալ իտէէնէլէրինի սէյլէմէյ սը։ Էլեէվմ Գուլկար օրասուընա, մալիմաթը ասքէրիյէէրինի Բուսիասա իգամալ էյլէմէյ 25 զապթ պուլընմագասը։

Աթինա Սինօդ մէճլիսի՝ պու տէֆա Եունանիսթան մէթրօբօլիտրինէ կէօնտէրմիկի պիր թահրիրաթը ումումիյէտ՝ թելեֆը նէֆս խէնէրին հէնազէ ալայընասա՝ քիլիսէճէ այինը բուհանի իհրա օլընըպ, բարաս վասըթասըյա սէֆն օլընմալարընը իխթար իտիյոր։

Հինախթանասա գըթլըգ՝ քէսպը չիտաէթ ու հէսամէթ իտէրէք, էլան 85 միլիոն էհալի՝ գահթասան մուգտարըպ օյմագտա, վէ պունլարտան 65 միլիոնը՝ տերէճէի նիհայէտ զարուրէթ ու սէֆալէթտէ պուլընմագտա, վէ անճագ 5 միլիոն նուֆուս հիւքիւմէթէն խանէ ալմագտա սը։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Իսլահաթը մալիյէ գօմիսիօնը ալիսի թարաֆընտան վարթաթը տէվլէթին արթըրըլմասը հագգընտա վերիլէն գարարլարընը տերհալ մէվգրի իճրայէ վազընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուուր պույրըլմըշ սը։ Մէգքիւր գօմիսիօն թարաֆընտան թանզիմ օլունան լայիհալարտան պիրի տէ՝ աշար բուսումընըն արթըրըլմասընը թէքլիֆ էյլէմէքտէ սիր. զիրա իճրա օլունան միւզաքերաթ եանասընտա աշար բուսումընըն բէք տուն օլուզը կէօրիւմիշ սը։

—Ալէմանիատա սահրա պաթարեալարը թարաֆընտան իճրա օլունաճագ թալիմլէրտէ հազըր պուլընմագ իւզրէ եավէրանը Շահանէէն սասա. Բիզա բաշա իլէ Թօբչանէ Քէֆթիչ գօմիսիօնը ադամընտան գայմագամ Բաշիա պէյ վէ գօլ աղասը Իպրահիմ պէյ՝ ախիրէն Գերլինէ միւվասէլէթ իթմէյէր սը։ Օսմանլը զապթիյէրի ֆէվգէլասէտ պիր սուրէթլէ հիւնի գապու օլունըպ, պիր խայլի Ալեման զապթանը՝ ժումարլէյհիմ օսմանլը զապթիյէրինի զիյարէթ իթմիշլէրտիր։

—Յէրասատէթ կէլմիշ օլան Գէլճիգա սէֆիրը ճէտիսի՝ իթիմանամէսի իլէ նութգընը պիրէր սուրէթինի Խարճիյէ նազարը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ վերմիշ, վէ բաշի միւշարէլէյհ հազրէթլէրի տախի՝ եվրագը մէգքիւրէյի մագամը Սատարէթէ թագտիմ իթմիշ սը։

—Աղլ օլընմըշ մէմուրլարը պիրէր մէմուրիյէթէ թայինի իչիւն թեշքիլ օլընան գօմիսիօնը մախսուս թարաֆընտան վերիլէն գարարլար մուճիպինճէ, զիքր օլընան մէմուրլար իչիւն 100,000 ղ. գարշըլըգ պուլընարագ, պունըն 20000ի տախիյէ պիւտժէսինէն իֆրազ օլընմըշ վէ միւտաթէրնիզամիյէսինի իգամալ իտէն վէ մասաշա հագգը օլան մասազուլ մէմուրլարա թախսիս իտիլէճէք սը։ Պագը գալան 80000 ղ. իսէ մասազուլ մէմուրլար մահլիլարընտան օլուպ, Մալիյէտ Թօբչանմըշ օլան մէպալիզտէն թախսիս օլընաճագ, վէ պու տա 15 սէնէ միւտաթէթի իգամալ իթմէսիգլէրի հիհէթլէ մասաշա հագգը օլամայան մասազուլ մէմուրլարա հասը իտիլէճէք սը։

—Ադնամ բուսումը թահսիլտարլարընա մուավէնէթ իթմէք իչիւն՝ ժանտարմա պուլընմայան մահալլերտէ, ասքէրին ո վազիֆէյի էյֆա իթմէյէրի՝ մագամը Սէրասքէրիտէն թաշրա օրասուլարընա էմր օլունմըշ սը։

—Բուլ Բաթրիգի Գօնսթանթինօս էֆ. հագրէթլէրի՝ Գայրամ միւնասէպէթիյլէ Զաթը հազրէթը Սատրազամի վէ Շուրա Ցէվլէթ բէյսի վէ Խարճիյէ, Էվգաֆ, Մեարիֆ վէ Նաֆիա նազարլարը վէ Տիվանը Մուհասէպաթ բէյսի բաշալար հազարաթընը գօնագլարընա կիտէրէք, բէսմը թէպրիքի իյֆա էյլէմիշ սը։

—Լա-Հէյ սուլհ գօնֆերանսընընը սուրէթը իճիմանընա վէ պու պապատ սարքը լազըմ կէլէն մէսարիֆէ տիա հիսապլար Բային օլունը, տէվլէթլէրին հիսսէլերինէ խապէթ իտէն մզգտարը Հօլանտա խարճիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմէսի իչիւն իյմապ իտէն հիսապ ճէտվէլլերինին թանզիմինէ պաշլանըլըզընտան, մէգքիւր ճէտվէլլէր պու կիւնլերտէ տէվլէթլերէ կէօնտէրիլճէկէ կիպի, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին հիսսէսինէ տախի իս

ՄԻԱՅԹԵՄԵԱԻ ԱՄԵՐԻԳԱ

ՐԷԻՍ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸ

Եէնի պիր գանդիպա

ԱՄԻՐԱԼ ՏԸՎԷՑ

Պունտան օն պէշ սէնէ գառաբ էվվէլ՝ էլեէվմ Միւճթէմէաի-Ամերիգա բէիսը ճումհուրը պուլընմ. Մագ-Ֆինլէյ՝ բօլիթիգա ալէմինէ հէնուզ եէնի աթըլմըր՝ ղայրէթլի, վէ ֆէվգելառէ պէլաղէթը լիսանէյէյէ մալիք, ճէսուր պիր կէնճ իտի։

Թապիաթընդեն հարարէթի վէ չան ու չէրէֆէ նաիլ օլմագլըգ արզուսը գալալինէ եօյլէ պիր տէրէճէառէ հիւքմ իթմէքառէ իտի քի՝ մէմլէքէթին իտարէսինէ ատա հէր կէօնա խուսուսա գարըշմագ, վէ ճիւմլէսինառէ վուգուֆ վէ իգթիսարընը խսպաթ էյլէմէք իսթէմէքառէ իտի։

Պու հալին նէթիճէսի օլարագ, պու կիւն պիր մէարիֆ մէսէլէսի, եարընդեն ումուրը մալիյէյէ միւթէալլիգ պիր իշ, երթէսի կիւնիւ պիր մէղհէպ միւսահասասը, տահա սոնրա պիր նաֆիա իշի հագգընա հարարէթլէ պէյանը ֆիքը իթմէքառէ իտի։ Էյհասը՝ քէնտի աթէշի թապիաթը՝ զուհուր իտէն հէր վէսիլէառէն իսթիֆատ էյլէմէք իւզրէ տալտան տալա աթըլմասընը մուճիպ օլմագառա իտի։

Պու իլգ թէճրիպէլէրինառէ քէնտիսինի հրմայէ իթմէքառէ օլան Ա. յան մեճլիսի ազասընան միսինին վէ միհրեբէմ պիր զաթ՝ պիր կիւն մուսմիլէյհի էսպագ բէիսը ճումհուր Մ. Կարֆիլտէ թագտիմ էյլէտի։

Օ Մ. Կարֆիլտ քի սուրէթը վէֆաթը՝ Միւճթէմէաի Ամերիգա տախիլինառէ թէէսսիֆաթը ումումէյէյի մուճիպ օլտուղը օգույանլարըմըզընը խաթրընտա պուլընսա կէրէք տիր։ Զաթէն՝ կէնճ Մագ Ֆինլէյին իսթիտատ վէ զէքաավէթի՝ միւտէգգըգ պիր զաթ օլան Մ. Կարֆիլտին տիգգաթընը ճէլգ իթմիշ իտի. միւշարէլէյհ՝ կէնճ մէպուսա չու նասիհաթը վէրտի.

—Զէքաանընզը վէ իգթիսարընընզը բօլիթիգա ալէմինէ կիրտիկինիզ զէմանտան պէրի թագտիր իտիյօրըմ. ֆագաթ պիր գուսուրընզը վար. իգթիսար վէ ֆալիյէթինիզի տաղրընյօրսընընզ. չօգ ճընս չէյլէր իլէ իշթիրալ իտիյօրսընընզ. իգթիսարընը պէօյլէ միւսթէլիֆ ճէհէթլէրտէ իսթիֆալ էյլէյէն պիր զաթ՝ հիչ պիր ճէհէթտէ պէօյիւ պիր մուվաֆֆագէյէթէ նալլ օլամագ, էկէր պէնտէն պիր նասիհաթ իսթէրսէնիզ գուվվէթինիզի տաղրընմայընընզ, հանկը ճէհէթէ քէնտինիզտէ էն զիյատէ իսթիտատ հըսս իտիյօրսանընզ իգթիսարընընզը • ճէհէթէ հասը էյլէյինիզ. • հալտէ զայէֆ բարլագ պիր մէվգէյա մազհար օլաճաղընընզա պէն եմինիմ։

Մ. Մագ Ֆինլէյ պու նասիհաթը թուութտու. քէնտիսինտէ էգօնոմի բօլիթիգէ (պաշլըճա կէօմրիւք միւնասէպաթը իշլէրինէ) մէյլ կէօրմէքտէ իտի. ուսուլը հրմայէյէ (եանի էճենէպի էմթաասընա զայէթ աղբը վէրկիլէր թարհ իտէրէք, մամուլաթը տախիլէյէյի հրմայէ էյլէմէք ուսուլինէ) ֆէվգելառէ մէյլ հըսս իթմէքտէ իտի։ Պիզ պու ուսուլի սէվէնլէրտէն առմիլիզ. ֆագաթ, մէսէլէ ուսուլը հրմայէնին տօղրու օլուպ օլմամասընտա տէյիլ տիր. մէսէլէ՝ Մ. Մագ Ֆինլէյին քէնտի իգթիսարընը եալընընզ պիր ճէհէթէ հասը էյլէմէսինտէ տիր. միւշարէլէյհ՝ եալընընզ պու խուսուս իլէ իշթիրալ իթմէկէ պաշլամասընտան իթիպարէն պէօյիւք պիր շէրէֆ վէ զայէթ վասի պիր նուֆուզ գազանը. վէ նիհայէթ՝ մահզա Մ. Կարֆիլտին նասիհաթընը թուութմըզ օլմասընդեն նէթիճէսի օլարագ, մէմլէքէթինեն էն պէօյիւք մէմուրիյէթի օլան ըհյասէթը ճիւմհուրա տախի նալ օլտու։

* *

Զանն իսթէրիզ քի, էկէր Մ. Կարֆիլտին Մ. Մագ Ֆինլէյէ վէրթիկի նասիհաթը՝ պաշգա պիրիսի տէ Սբանիա վէ Ամերիգա մուհարէպէսի էսնասընտա Ֆիլիբբին ատալարընտա Դավիթէ քէօրֆէղի մուհարէպէսինտէ քէսգ էյլէտիկի մուզաֆֆերիյէթ իլէ պիր գահրաման նամընը գազանմըզ օլան ամրալ Տըվէյէ վէրմիշ օլա իտի, հէմմէմլէքէթինեն. հէմ տէ պինէֆս մումանլէյհ ամրալա պէօյիւք պիր խըտամէթ իպրազ իթմիշ օլուր իտի։

Ամրալ Տըվէյ՝ Դավիթէ մուհարէպէսինին ֆէքրաասընտա քէնտի բօլիթիգասընը բէք ալէա թային էյլէմիշ իտի. Ֆիլիբբին ատալարընտան Ամերիգայա հէյնը ավաթինատ՝ էյլեբուտէ էլիթիզամ իսէճէկի մէսլէք վէ էզճիւմլէ պիր կիւն ըհյասէթը ճիւմհուրա նամզէտ օլմասը իհթիմալի հագգընա կազէթա մուսպիրլերի թարաֆընտան իյրատ օլունան սիւմալլերէ ճէվապէն,

—Պէն բօլիթիգա տէնիլէն շէյին իլգ հարֆընը պէլէ անլամամ. պէն պիր ասքէրիմ. բօլիթիգա իշլէրինէ զէրրէճէ գարըշմայաճաղըմ—տէմիշ իտի։

Շիմտի աճապա նէ՞ օլտու քի, ամրալ Տըվէյ մէսէլէքինի պիրտէն պիրէ թէպաթլ իտիյօր տա՝ ըհյասէթը ճիւմհուր մագամընա նամզէտլիկինի իլան էյլէյօր։

Պաղը ֆէնա լիսանլար՝ պու իշտէ բարա օյնարլարընը, եանի գաբիթալիսթլերէտէ միւրեքքէպ Ռիւ-ռէ («Նոռֆա») հէյէթլերի շիմտիքի բէիս Մ. Մագ Ֆինլէյէ գարշը տիկէր նամզէտ օլան վէ ինթիխապը իհթիմալ տախիլինտէ պուլընան Մ. Պրիանընն կիւմիւշտեն տէ իսթէնրտիկի գառաբ մէսքիւքէթի տարպ իտիլմէսի հագգընառաքի թասավվուրընընդեն մէվգրի իճրայէ գօնուլմասընտան գօրզ տուգլարը ճիհէթլէ, մուսմանլէյհէ գարշը բարա գուվվէթի իլէ ամրալ Տըվէյին նամզէտլիկինի չըգարարգլարընը պէյան իտիյօրլար։

Էվվէլա՝ հէր պիր ֆըրգանընդեն բէճալընտան միքեէնէքիլ խուսուսի իճթիմալարտա՝ Բրօկրամլար թային իտիլիր քի՝ պունլարա Բլուֆֆօրմ, եանի դ-պահհուս ղէմինի նամը վէրիլիր. հէր պիր ֆըրգանընդեն խուսուսի Բրօկրամը՝ քէօյ վէ գառապատաքի իճթիհատտան պէտ իլէ, թէքմիլ մէմլէքէթ տախիլինտէքի հէյէթլերինեն վէքիլլերինտէն միւրեքքէպ պէօյիւք իճթիմայա վարընճայա գառտար, սըրա իլէ միւզաքերէ իտիլիպ, գաթի միսէվվառտէսի (վերընական բանդէ) գարարլաշտըրըլմասընտան սոնրա տըր քի՝ անը էքսէրիյէթէ գապուլ իթտիրմէք իչին է՝ միհասիպ զաթ քիմ օլտուղը տիւշինիւրլուպ, ֆըրգանընդեն բէտի նամզէտի թային օլունը։

Իշթէ ճարի օլան ուսուլ պու տըր. ամրալ Տըվէյին քէնտի քէնտիսինի նամէրա տէյլ թագտիմ իթմէտի՝ ուսուլ խարիճինտէ վէ կիւմլինմէկէ չայան տըր։

Պունտան էվվէլքի բէիս ինթիխապընտա Բլուֆֆօրմ պաշլըճա իքի նօգթատան իպարէթ իտի.

1. Թիճարէթտէ՝ ուսուլը հրմայէ վէ եա սէրպէսթիր միւպատէլէ.

2. Ուսուլը մէսքիւքէթտա՝ եալընընզ ալընընը՝ վահիտը գըյասի (ֆոռիւ) ատա, վէ եախատ կիւմիւշտեն տէ ալթուն կիպի զայրը մահտուտ մէսքիւքէթտա տարպ էյլէմէք չըգարարը։

Ուսուլը հրմայէ իլէ մոնոդրիլիզմի բէբէ-պլէֆոնլար, սերպէսթիր միւպատէլէ իլէ պէդիլպլէզմի իսէ՝ պէմօգրաֆլար իլիթիզամ էյլէյէմէք իտիլեր։

Բէբէ-պլէֆոնլարը նամզէտի՝ Մ. Մագ-Ֆինլէյ, պէմօգրաֆլարը նամզէտի իսէ՝ Մ. Պրիան իտի։

Բէբէ-պլէֆոնլար եքսէրիյէթ գաղանընալար, վէ Մ. Մագ-Ֆինլէյ բէիսը ճիւմհուր օլտու։

Պու քէրրէ իսէ՝ Բլուֆֆօրմ չու իքի մատտէ օլաճագ տըր։

1. Էմբրիոլիզմ՝ վէ միւսթէմլիքէթի բօլիթիգասը։

2. Անընդ նէթիյէճէսի օլարագ, ասքէրի արթըրմագ, եանի մելանիզմ։

Պիմթապի սէրպէնթին դ-պոտէրէ վէ պէդիլպլէմ մէսէլէլէրի տէ ունութըլմամըշ տըր։ Ֆագաթ՝ Մ. Մագ-Ֆինլէյ՝ —էմբրիոլիզմի վէ ասքէրի բօլիթիգայը իլիթիզամ իթթիկինտէն, Մ. Պրիան՝ պաշլըճա՝ պու իքի խուսուսա մուխալիֆէթ էյլէյէճէք տիր։

Իշթէ՝ մէմլէքէթին ատէթը գատիմինէ մուվաֆֆագ օլան բեգապէթ պու տըր։ Ամրալ Տըվէյ՝ պու պուլանըգ սուլար իշինտէ նէ՞ արայօր։ Բօլիթիգա ֆուրթունալարընը՝ Օգիանոսը ֆուրթունալարը իլէ հիչ պիր միւնասէպէթի եօգ տըր. վէ պիր ամրալա՝ Բարլամէնթօյա նամէլեր կէօնտէրմէքտէն զիյատ զըրհլալար իւզերինտէ գօմանտալար վէրմէք եագըշրը։ Գ. Ս.

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԲՕՐԹՈՒԿԱԼ

Սըլանդարդ կազէթասընը Պերլին մուխպիրի պէրվէճէը աթի եաղմըշ տըր.

Ինկիլթերանը Բօրթուկալ արազիսինտէն ասքեր նագլ իթմէսի՝ պիթարաֆլըզը իհալալ իտէր պիր հարեքէթ օլաուղընա տէվվէթլերի գանտարմագ իչիւն Ֆրանսանը վագը օլան ղայրէթի՝ Պերլինտէ սէմբէսիզ գալմըշ տըր։ Ալէմանիա չիմտի էվվելքինտէն զիյատ միւտախէլէ նիյէթինտէ պուլընմատըղընը պէյան իթտիկի ճիհէթլէ, արթըգ պիր միւտախէլէ վուգուպուլաճաղընա ասլա ինանըլմայօր։ Ռուսիա իլէ Աւսթրիա տէվլէթլերինէն հէր իքիսի տախի միւտախէլէ բօլիթիգասընա ասլա իլթիֆատ իթմէյէճէքլերինի պիլտիրմիշլէր տիր։ Պինէն ալէյհ Ֆրանսա էկէր պաշգա տիւրլու հարեքէթ իտէճէք իսէ, եալընընզ պաշընա գալաճագ տըր։

Նապօլեան Զայրոնդ կազէթասը՝ միւթէատտիտա տէիլիէր իյրատ իտէրէք, Ինկիլիզ ասքիրինին՝ Բօրթուկալ արազիսինտէն կէչիրիլմէսի՝ Մէյֆէքինկեն գուրթարըլմասը եախատ Պօէր մէմլէքէթլերինին խթիլասը մագսատի իւզերինէ օլամայաճաղընը իսպաթա չալընընյօր։ Մեզգիւր Ինկիլիզ ասքերինին Բօատզիատա գալարագ Պօէրլերին Բօրթուկալ արազիսինտէ եախատ Բօատզիյա միւթէսավվէր օլան թեճավուզլարընը մէն իթմէք իւզրէ պիր թէտպիր օլտուղընը եաղըյօր, վէ Բօրթուկալ հիւքիւմէթինին Պէրա չըմէնտաքերինի Ինկիլիզլերէ պրագմաղա բազի օլմասընընն տա պունտան իւերի կէլտիկինի զանն էյլէյօր։

Բարիզտէ չըգան կոլոնա կազէթասը՝ Բօրթուկալընն Շարգի Աֆրիգա միսթէմլիքէթինը տախիլինտէն Ինկիլիզ ասքերինին կէչիրիլմէսի իչիւն Ինկիլթերա իլէ Բօրթուկալ արասընտա Ինկիլթերա թարաֆընտան օրթայա չըգարըլան էօկի ահտանամէրը չարթլարընընն հալը հազըրտա գապալը թաքտիգ օլմասընընը վէ պու հալին՝ պիթարաֆլըզընը պոզոտըզընը պէյան, վէ Ինկիլթերա բէիսը վիւքելարընընն պու անէ գառտար մուհաֆզա իթտիրլերի իհթիյաթը պիր պէհնէ իլէ պէր թարաֆ իթմէսի՝ մուհարէպէսինին նէթիյէճէօրնտէ պէօյիւք պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրէպլէճէճէկինի տերմիյան իտիյօր։

Ֆիկարօ կազէթասը պու պէհնին սոնընտա տէյօր քի, «Մուխթէլիֆ հիւքիւմէթլէր բէիսը վիւքելարընը թարաֆընտան Բօրթուկալ հիւքիւմէթինէ մանէտառ իթիրազնամէ-լեր կէօնտէրիլէճէկի պէյան օլընդյօր։ Պիզ գալըրսա պէօյլէ պիր հարաքէթին վուգուրընա ինհիմա պիլէ վերմէյիզ։ Լիզպոն գապինէթօսը՝ քէնտի հարաքէթինի հագգըլ կէօսթերմէք իչիւն պու մուհարէպէտէն չօգ էվվել ագա խիլմիշ ահտանամէլերի մէյտանա չըգարըյօր։ Պունտան մաասա ռիվայէթ կէօրէ, Բօրթուկալ հիւքիւմէթի ինկիլիթերա իլէ գարար վերիլէն մատտէյի պիր մէքթուպ իլէ թրանսվալ ըհթիրազ ճիւմհուրը Մ. Դրիւկերի պիլտիրմիշ վէ պու գարարը մէչրուսիյէթինէ Բրէթօրիաա ինթիրազ օլունմայաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Բօրթուկալ հիւքիւմէթինին եարարընը չէյան տօլայը հիչ քիմսէ իյզահաթ թէլեպի նիյէթինտէ պուլընմայօր, եախատ մուգապէլէի պիլմիսլ արզուսը ըզհար իտիլմէյօր։ Պու սեպեպտէն Պօէրլերին եարապիլէճէքլերի չէյլեր քէնտիլերինին տավասընը Ամերիգատա ըհթիսը ճիւմհուր ինթիխապընընը իշթիրալ իշթիրաք իթտիրմէք, վէ օնտան սոնրա սոն պահար օրթալարընա գառտար մուհարէպէյէ տէվամ վէ սեպաթ էյլէմէք տիր։ Եօգսա տիւնէանընդեն Պօէրլեր լէհինտէ կէօսթերմիկի մէյլ վէ մուհապէթի սըրթ մանէվի տիր։ Ամերիգատան պաշգա Պօէրլերին տավասընա ֆիրլէն միւտախէլէ իտէճէք եօգ տըր։»

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Տիւն ադամ էրէն Բէլէրեփլար

Ալիուալ-Նօրթ 10 ապրիլ։— Ապրիլ 9տա Ուէբեենբրտէ վուգու պուլան մուհարէպէտէ Ինկիլիզլերէն 11 քիչի թելեֆ օլմուշ վէ 41 քիչի եարալանմըշ տըր։ Մուհարէպէ պու կիւն եէնիտէն պաշլամըշ տըր։ Ինկիլիզլէր՝ մեվգելարընը մուհաֆզա իտիյօրլար։

Լէտիսմիթ 11 ապրիլ։— Պօէրլեր աթէշ իթմէյէ պաշլայըպ, Լէտիսմիթին չըմալ ճիհէթինտէ տէմիրեօլըն պիրինճի սթասիոնը օլան Էլանսլակի գուրպինտէ Ինկիլիզ օրտուկեահընա օպուզ կիւլլէրի աթմըլար իսէ տէ, հիչ պիր խասարաթը մուճիպ օլմամըշտըր։ Պօէրլեր՝ քիւլեյէթ իւզրէ պուլընդպ, միւքեմմել իսթիհքամաթ արգասընա սիբէրլէնմիշլէր տիր։ Ինկիլիզ պահրիյէ թօրլարը մուգապէլէ իթմիշլեր տիր։

Բրէթօրիա 10 ապրիլ։—Սոն խապերլերէ կէօրե, Նաթալտա քեսին էլանտալակի իլէ Օրանժ մեմլիքինտէ վագը Ցը Ուէթտասրընտա մուհարէպելերէ տէվամ օլունը յօր։ Պիր չայիայէ կէօրե, Մէյֆէքինկեն միւտաֆիթ միրալայ Պատեն Բուլ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բարիզ 11 ապրիլ։—Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ Պէրա թարիգիյէ Ինկիլիզ ասքիրինին նագլի հագգընտա իյրատ օլունան սիւմալը միւզաքերէսի կէրի պրագգլ

---

(249)

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՉԸ

ՄԻՔԷՐՁԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Պիր էյի տուչիւն։ Խաթրընա կէլմէյօր, պիր ագշամ սթասիոն միւտիրի ֆէնէր թութմանը էմր իթտի իտի. քէնտիսի տէ իչինտէ պիր ճինայէթ վուգու պուլմուշ օլան վակօնը թէֆթիշ իտէճէք իտի։

Օսգաբ կէօյա խաթրընա կէթիրմէք իսթէյօրմըշ կիպի տուչիւնմէյէ պաշլատը։

—Խաթրընտա՞ մը տըր, վակօնը պիրիսինին պասամաղընա չէլիք պիր զէնճիր բարչասը իլիշմիշ իտի. օ զէնճիր բարչասընը ալմըշ սագլամըշ իտիմ... պունլար չօգ զէմանընն չէյլերի տէյիլ, ունութմըշ օլմամալըսընն։

—Էվվէթ, խաթրըմա կէլտի։

—Հա չէօյլէ, եօյլէ իսէ պու զէնճիրին ուճունա սոսլը օլան քիւչիւք չանթատա խաթրընտա գալմըշ օլանագ տըր։

Օսգաբ կէօյա թէճճիւալէ.—Նէ՞ չանթասը...չանթա եօգ իտի...

—Ինքեաբրն ֆիտէսի եօգ, տօղրուլը սէօյլէմէնի ատա նասիհաթ իտէրիմ. էկէր եալանա սաբահագ օլուր իսէ, պունտան տօղրու բօլիսէ կիտէրիմ. եէտիմատ Բարիզ բօլիս միւտիրինին մէքթուպը տա վար տըր, սէնի իխպար իտէրիմ։

—Պէնի իխպա՞ր մը իտէրսին։ Սէպէ՞պ...

—Խըրսըզ վէ եախատ 1326 նիւմէրօլը վակօնատա վուգու պուլան ճինայէթտէ ֆիրլի միւքեէրէք մագամընտա։

—Եանլըշ տըր, եանլըշ, պէն քիմսէյէ գաստ իթմէմիշիմ։

—Պու ճիհէթի հայտի պէն տէ չիմտիլիք թաստիգ իտէյիմ. լաքին չանթայը չալտըզընա, աշաղընա, վէ իչինտէքի չէյլերի չալտըզընա հիչ շիպհէ եօգ։

—Ասլա, ասլա, պէն չանթայը կէօրմէմիմ։

—Վար իտի, իշթէ...—ախյերեք Բօլ Լանթիէ գօլթուզընտաքի բաքէթի աշտը։

Հէր նէ գառաբ ժարբըլօնժ էվվէլճէ խապէր վերմիշ իտի խսէ տէ, Օսգաբ պու գառաբընը մէմուլ իթմէմիշ օլտուղընտան, ֆէվգելառէ չալընընը, վէ պէնզի քեամիլէն ուչտու։

—Ինքեաբը իթմէնին հիչ ֆիտէսի եօգ։ Սէն՝ պու չանթանընն իչինտէ պուլընան բարա իլէ եվրագը ալմըշընը... պիլմիշ օլասընը քի, պիր քէլիմէ իլէ սէնի պու ագշամ թէվզիֆ իթտիրէպիլիրիմ։

Օսգաբընն կէօզլերինտէ աթէշ սըշընընբաճասընա պիր բարբիթը բէյտա օլուպ, էթրաֆընա պագաբագ էլինի ճաքէթինին ալթընա տօղրու ուզաթտընընը։

Բօլ իսէ՝ խըրսընընն նիյէթի, նէ օլտուղընը անլայըպ, ճէպինտէն պիր բէվօրվէր չըգարընը տէտի քի.—Ֆէնտիմ մուհաֆզա իթմէք իչիւն պէն տէ սիլահ թաշընըմ. պինէնէալէյհ թէճավուզա ճիւրաթ իտէճէք օլուր իսէն, սէնին հագգընտան կէլիրիմ պիլմիշ օլասը։

Օսգաբ պու սըրատա ժարբըլօնժը վերմիշ օլուպ տա ունութմըշ օլտրընը նասիհաթլըրը աէրիաթընը իտէրէք.—Բէճա իտէրիմ, զանն իթմէյին քի սիզէ գատտ իթմէք խաթրընա կէլմիշ տիր. սէօզլերինտէն ատնտուում գալտըմ, գօրգատում քի վալիտէմ իշիթմէսին...սագըն գալագհաթըմը մէյտանա չըգարմայըն, տֆվ իտինիզ. էվվէլճ, պու չանթա 1326 նիւմէրօլը վակօնը պասամաղընա իլիշմիշ իտի. չանթայը աշտըմ, իշինտէքի պանգնօթլարը կէօրիւնճէ, չէքտիյիմ սէֆալէթ հասէպիյէ տալանամատըմ, բաթալարը ալտըմ, չիմտի բէյիմանըմ, ամմա իշ իշտէն կէչտի. պիր մըգտարընը սաբֆ իթտիմ, գալանընը վէրիրիմ։

—Պէն սէնտէն բարա իսթէմէմ։

—Եա նէ՞ իսթէրսինիզ։

—Պանգնօթլար իլէ պէրապէր օլան մէքթուպլարը։ Օ մէքթուպլարտան խապերին վա՞ր մը։

—Էվվէթ, հաթթա պիր տանէսի պիր նօթէրէ եազըլմըշ իտի։

—Բէք տօղրու։ Ումմամ քի օ մէքթուպլարը մահվ իթմիշ օլասընն։

—Խայըր, հաթթա պիր արալըգ նօթէրէ եազըլը օլան մէքթուպը բօսթայա պրագմայը նիյէթլէնտիմ. լաքին սօնրատան խաթրըմա կէլտի քի...

—Տիմէք քի, մէքթուպլարը սագլատըն։

—Շիպհէ՞ մի վար։

—Սագլատըն իսէ։ պանա վէր։

—Նէ՞ զէման։

—Շիմտի։

—Ճանըմա միննէթ օլուր իտի. լաքին գապիլ տէյիլ։

—Սէպէ՞պ։

—Ջիւնքի մէքթուպլար եէտիմատ տէյիլ։

17.

—Եա պիրազ էվվել մէքթուպլարը սագլատըմ տէյէն սէն տէյի՞լ մի իսէն։

—Էվվէթ, սեօյլէտիմ. անճագ նէ օ քեաղըտլար, նէ տէ գալան պիր մըգտար բարա պու էվտէ տէյիլ տիր. պուրատա սագլայանճագ օլամ, իմիթյար եալընընզ գալընճա հէր թաքթիք գուրճալաթընընը պիլիրիմ. գալագար էլէ կէչիրիր իսէ՞...

—Նէ՝ եարընն իսէ, օնու սեօյլէ։

—Ֆեաֆիֆէսինի տօսթլարընման պիրինին եէտինէ էմանէթ պրագտըմ, մէքթուպլարը վէրճէճէյիմի սեօզ վերիրիմ։

—Շիմտի՞ մի։

—Խայըր, պու ագշամ կիտիպ ալընը կէթիրիրիմ, ագշամ օլմայընճա օ տօսթընը կէօրէմէմ։

—Սէն պէնի ալտատմագա, վէ գաչըպ էլիմտէն գուրթուլմագա չալընընյօրսըն... ամմա։

—Ասլա, պիրազ տուչիւնճէճէք օլանընզ, սիզտէն գաչմագտան հիչ պիր ֆատէմ օլամայաճաղընը անլատրընընզ։ Խսմիմի պիլիյօրսընընզ, բօլիս միւտիրինէ խիթապէն եէտինիզտէ պիր մէքթուպ վար իմիշ. գաչմաղա գաղընճագ օլամ, էլպէթթէ քի սիզ կիւրիւթիյի գօրարընընընզ վէ երիմի տէօրթ սատաթ զարֆընտա պէնի թուութընընընզ։

Օսգաբ տօղրու սեօյլէյօր կիպի կէօրիւնիյօր իսէ. Բօլ՝ մէրգումընն սեօզիմնէ գանտը։

Օսգաբ պիր արալըգ բաղարընընզա կիրիշիպ չանթանընն կիպնի պիր կեօրե ալտուղընը պիր մըգտար բարա ալարագ սեօյլեմէյէ գարար վերմէքտէ իսէ. տնճագ պու թէսավվուրընը մէվգրի իճրայա գօմաղա գալագըշմայընզ, մէքթուպլարը թէսլիմ իթսէ տահի բարարը չալմըշ օլտուղընը իխպար իտէճէյիմ չիւպհէսինէ գատ հիպ օլտու։

—Սաաթ գա՞չտա օ քեաղըտլարը էլտէ իտէպիլեճէքսին։

—Արգատաչըմ պալըգնը տըր, տօղուզտան էվվել էվե կէլմէզ. սէնի տօգուզ իլէ օնընն արասընտա կէօրիւրիմ։

(Տէվամ)

մը՝ աբը։ Խարիճիյէ նաղբրը Մ. Տէլգասէ՝ Ֆրանսանը ասղբուսան ասղբոյս տախի պուլբնմասրը պիր մէհէլեի տիւվէլիյէյի Թահրը միւպահասայա այմասը մուհալ օլասուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Բօմա 11 ապրիլ.—Ճէնուպի Աֆրիգա ճիւմհուրիյէթլէրինին (Թբրանսվաալ իլէ Օրանժըն) մուրախասլասրը՝ Նաբօլիյէ միւվասէլէթ իսերեք, քէնարի մէմլէքէթլերի միւթագիլ օլմադըգընը ագաբ միւսալէհա իթմէք միւմքին օլմասըգընը պէյան իթմիշլեր, վէ քէնարի հիւքիւմէթլերինին՝ Եօհաննէսպուրգ չէհրինի խարաբ իթմէք նէյէթինա պուլընասրընը թէգզիպ էյլեմիշլեր տիր։

Լոնտրա 11 ապրիլ.—Մէյֆէքինկ գուրպինէթ մարտ 31ա վուգու պալան մուհարեպէսէ ինկիլիզլերա էօլեն, եարալանան վէ զայա օլանլարը մըգտարը բէսմիսի 37 քիշիէն իպարէթ տիր։ Միրալայ Բլիմէր՝ հաֆիֆճէ եարալանմըշ աբը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԸՑԷ

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթորը Ֆրանսուա-Յոզէֆ Էրլինէքի Աւսթրիա-Մաճառ սէֆիրի Մ. աբ Զօկիէնի-Մարիչ իլէ Լոնտրա սէֆիրի գոնթ Տէյմէ՝ Թուազոն ա'Օր Նիշանընը իթա էյլեմիշ տիր։

Գելճիգա գրալը Իքինճի Լէոբօլտ՝ պիճիմլէ եմվալը ղայբը մէնգուլէսընի, եանի եմլաք ու ագարաթ վէ արաղիսինի մէմլէքէթէ հեսիյէ իթմիշ տիր։

Նիւ-Յորգասաքի Էդինկ Ո-սրլա կազէթասը՝ ամիրալ Ցզվէյին Միւճթէմեթ Ամերիգա ճիմհուրիյէթի բիյասէթինէ օլան Նամզէտլիկինի կէրի ալաճաղընը եարմշ իսէ տէ, Ոչիենկէօնտան Բարիղէ չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, միւշարէլէհ ամիրալ՝ իշպու Նամզէտլիկինի մուհաֆազա իստեճէքմիշ։

Բուսիանընն ճէնուպ շըմէնաքիերլերի իսարէթ մէճլիսի պու սէնէ զարֆընա Թէսլիմ իսիլմէք իւզրէ ինկիլիզ մասէն քէօմիւրինին ալէա ճինսինտէն 8 միլեոն բուա քէօմիւր սըբարըշ իթմիշ տիր։ Պու քէօմիւր մէզքիւր շըմէնարֆէր իսարէսինին իշլէթիկի խաթթարտա սարֆ օլընաճագ տըր։ Սաթըն ալընաճագ օլան պու քէօմիւր Օռէստա եախօտ կրանէֆտէ Թէսլիմ իսիլմէք իւզրէ Թօնսը 34ա էն 38 չիլինէ (1 չիլին 6 զշ. աբը) գասար մուխթէլիֆ ֆիյաթլա սաթըն ալընաճագ տըր։ Պունլարտան մաստա էնէ մէզքիւր շըմէնարֆէրլէր մէճլիսը իսարէսի 5 միլեոն բուլուզ Բուսիանընն Տօնէց մէմլէքէթի քէօմիւր մասէնլերինէ սըբարըշտա պուլընմշ տըր։ Պու քէօմիւրլեր օճաղլարըն էօնիլնէտ Թէսլիմ օլընմագ իւզրէ Թօնսը 14½ չիլին տիր։

ՄԸՍԸՐ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Բարիզին 1900 սէրկիսինտէ Մըսըր չիւպէսինէտ պուլընմագ իւզրէ պիր Թագըմ սիյահլարընն կէօնտէրիլմէկի մալիւմ տիր։ Մըսըր չիւպէսինտէ զիյարէթճիլերէ կէօսթէրիլմէք իւզրէ Թէրթիպ օլան հէյէթ տախիլինտէ Եահուտի օյունճըլարը վէ սաիրելէրին պիր գբսը տախի իսքէնտերիյէտէն վարօրա պինիպ Մարսիլիսայա կէթմիշլեր տիր։

—Իսքէնտերիյէտէ վուգու պուլան ճինայէթ հագդընտա իճրա օլընաճագ Թահգիգատ խթամ պուլուպ, գաթիլան Եունանը օլուղը մահքեմէճճէ բէմանն գասպուլ իսիլմիշ օլմաղլա, ասսիէնին գօնասլօսխանէյէ վերիլմէսինէ պէյլէնմէքտէ տիր։

—Բէմլէ խաթթը իւզերինտէ իպրահիմիյէ սթասիօնընտա կէչէնտէ պիր գաղա վուգու պուլուպ, ժան Սիրիկօ Նամընտա 48 եարընտա պիր Եունանլը՝ իսքէնտերիյէ գաթարը Իպրահիմիյէ սթասիօնընտա կէլմիկի զէման վակոնան էնէրէք, եանլաբաղլա պայգա պիր խաթթ իւզերինտէ տուրմշ օլուղընան, գաշլալան Թրէնին լոգոմօթիֆի քէնտիսինէ չարբարագ եէրէ տէ-վիրմիշ վէ պաճագլարընը գօբարմշ աբը։ Գիչարէ թէտավի օլունբպ, պաճագլարընը քէսմէք իչին ալէաթը ճէրբահիյէ ճէպիրնէ թէչէպիւս օլունընը սըրատա վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԿՕՆԳՈՒՐ ԱԳԱՏԷՄԻԱՍԸ

Կօնգուր ագատէմիասընը նիհայէթ գաթիէն թէչգիլ իսիլմիշ օլուղընը Ցէկսօկազէթասը եազըյօր։ Իսման ար Կօնգուրը վասիյէթնամէսինտէ իսմէրի եազըլը օլան 7 զաթ ճուման էրթէսի կիւնիւ Բարիզատ Թօրլանընը, տիկէր 3 ազանը ինթիխապը հագգընտա միւզաքէրեսէ պուլընմըշլար տըր։ Իճթիմասա հազրը պուլընան զէվաթ՝ Մ. Օգթավ Միրպօ, Հէյման, Կիւսթավ ժէֆրուա, Բօնի պիրատէրլեր, Բօլ Մարկրիթ վէ Լէոն Հէննիք իսի։ Եէնի ինթիխապ օլունան ազասա Էլէմիր Պուրժ իլէ Լիւսիէն Ցէգավ վէ Լէոն Տօտէ տիր։ Մ. Էմիլ Զօլա պիր սէնէ էվվէլ Ֆրանսա էնճիմէնը տանիշի ազալըղընա նամզէտլիկինի վազ իթմէքտէ իսրար իթթիկինի պէյան էյլէտիկի, վէ պու իսի՝ Կօնգուրագատէմիասընա տախիլ օլմագ իչիւն պիր մանիա թէչգիլ իթթիկի ճիհէթլէ, պիթթագ ինթիխապ օլունմմըշ աբը։

Մ. Էլէմիր Պուրժ 45 եաշընտա միւգթէսիր վէ քէնտիսինի թանըյանլար թարաֆընտան թագտիր իսիլմիշ պիր մուհարիբ տիր։ Պիր միւսաէթէտէն պէրու Բարիզ էօմրիւնտէն չէքիլմիշ օլուպ, Ֆօնթէնէպլօ հիվարընտա բահաթճա վագթ կէչիրմէքտէ իսի։ Էսման ար Կօնգուրը՝ Մ. Էլէմիր Պուրժա խուսուսի պիր մուհազէթ վէ թէվճճիւհի վար իսի։ Մ. Լիւսիէն Ցէգավը հեր քէս թանը։ Ալֆօնս Ցօտէնին մախտումը օլան Լէոն Ցօտէ իսէ հէնուզ բէք կէնճ եաշընտա իքէն նէֆես էսէրլերիյլէ չէօհրէթ պուլմուշ աբը։ Մ. Հիյման պիր սէնէ միւսաէթլէ բիյասէթէ ինթիխապ իսիլմիշ, վէ Մ. Բօլ Մարկրիթ տէ այնը միւսաէթ իչիւն քաթիպլիկէ թային օլունմըշ աբը։

ԲԱՐԻԶԷԳ ՊԻՐ ԹԷԼԷՖԸ ՆԷՖՍ

Բարիզին կոբնել սօգաղընտա տէհշէթլի պիր Թէլեֆը նէֆս վուգու պուլմուշ աբը։ Շեֆյլեքի, մէզքիւր սօգաղատա սաքին Լավալ ֆամիլեասընընն բէյօի գունաուրաճը օլուպ, չէհրատ չալըշըր, վէ 33 եաշընտա օլան գարբսը տա էվէլէրիյլէ մէշղուլ 3 եվլատընը պագաբ իսի։ Մէզպուրէ գասրն՝ էյի օլմաղ պիր խաթթալըգ սիւչար օլուպ, պիր վագթման պէրու մէյյուս պիր հալատ պուլընմագտա իսի։ Կէչէն ճումա կիւնիւ մասամ լավալ՝ էվատ եալընընը գալբպ, հայաթընա խիթամ վերմէք իւզրէ ուսթուրա իլէ 3 տէֆա պօղաղընը վէ պիլէկինի եարմշ աբը։ Գունընն իւզերինտէ տէհշէթլի պիր սէս սալըվերմիշ օլմաղլա, գօմշուլար եէթիշիպ, մէզպուրէյի գանլար իչինտէ միւլէմմա օլաուղը հալատ խաթթախանէյէ կէօթիւրմիշլեր տիր։ Մէզպուրէնին հալի թէհլիքէտէ իմիշ։

ՊՈՒԼՏԱՑ ՎԷ ԱՐԲԱ ՄԱՀՍՈՒԼԱԹԸ

Հէր սէնէքի Թիւրքիա մահսուլաթը հագդընտա թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթինէ վիլայէթլերտէն մալիւմաթ կէլմիկի մալիւմ տիր։ Պու սէնէ տախի եէլեվմ 13 վիլայէթ իլէ պաղը լիվալար հագդընտա մալիւմաթը լազըմէ կէլմիշ տիր։ Պունլարտան 6 վիլայէթ իլէ 3 լիվա մահսուլը իխրաճաթա միւսարա օլաճագ տերճէճէտէ օլուղընտան, պունլարը էսամիսիյլէ մըգտարը մահսուլը պէրվէճճը աֆի զիքր օլունմըշ աբը։

Իխրաճ օլընաճագ մահսուլ

Վիլայէթ	պաղդայ տիւնէ ճիւրու	աբա տիւնէ ճիւրու
Սիվաս	1,187,250	766,000
Գասթամունի	1,713,099	———
Մամուրէթ իլ-Ազիզ	1,348,428	566,381
Գոնիա	31,000	———
Մամուրէթ իլ-Ազիզ	15,300	———
Գոսովա	4,612,000	87,000
Մանաստիր		
Զաթալճա	42,500	93,000
Իզմիր	297,000	221,000
Երուսաղէմ	115,500	418,500

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընընն իւանը իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ԽԵՂԱԹԻՒՐՈՒԱԾ ԼՈՒՐ ՄԸ

Լուր արուեր է Գոլիս, որպէս թէ՝ տեղւոյս Գերմանական Հայ որբանոցէն երկու Հայ որբեր դժգոհ ըլլալով իրենց մասին եղած հոգածութենէն խոյս առած ըլլան որբանոցէն ու եկած ապաստանարան գտնելու Ս. Յակոբայ վանքին մէջ, ըստ որում մեր հոգեւոր պետն Ամեն. Յարութիւն Սրբազան իր թարգմանին միջոցաւ հրահանգելով կը վերադարձնէ դժգոհ վիճակի մէջ իրենց տեղն։

Զենք ուրախանար որ մերթ յիշեալ որբանոցի մերազնեայ մանուկ որբերն պղտիկներու յատուկ անհեռատեսութեամբ փոքրիկ դժգոհութիւններ ունեցած են, վանքի վարչութիւն ալ ի հարկին բանաւոր գտնելով յայտնուած անգոհունակութիւններն ճանապարհի ծախսերն հոգալով ոմանց ծնողաց ու պարագայից հետ վերադարձուցեր է իրենց ծնողավայրերն։ Իսկ եթէ վանքին դիրքն ու հանգամանքներն ըստ արժանւոյն ներէին, արդէն շատոնց մը ասածուած ու խորհուած է որ յատուկ որբանոց մը բացուի և գաւառներէն բերուի ուշիմ ու ընդունակ տղաքներ, նոյն իսկ ապագայ ժառանգաւորներ պատրաստելու միտումով, սակայն ինչպէս ըսինք, վանքը ներկայիս մէջ անեղատա դիրքի մէջ կը գտնուի, ոչ թէ նիւթական կողմէ՝ այլ վանքին վերապահուած պատճառներով։ Սաչափ մխայն կրնանք ըսել որ սխալ է այն գաղափարը որ շատեր դեռ անծանօթ Ս. Աթոռոյս բաղմադիմի զբաղմանց ու դիրքին՝ լեբագիրներէն ոմանք կը չփոթեն Արամչի, Ս. Կարապետի, Մուշ և կեսարիոյ վանքերու նման հասարակ մենաստաններ կը նկատեն, որոց իւրաքանչիւրին մէջ 15-20 որբ տղաքներ կը խնամուին Վանահայր առաջնորդներու հսկողութեանց ներքեւ։ Պէտք է միանգամ ընդ միշտ համոզուած ըլլայ Հայ հասարակութիւնը որ Երուսաղէմի Ս. Աթոռը դարեր առաջ մենաստան ըլլալէ դադրած է, ինչպէս են վերոյիշեալ վանքերն և ուրիշներ. այո՛, ազգին մեծ հասատութիւն է, տարբեր մեներու ներքեւ ոչխարներու պէտք չունի, հոս այցելողներն ու գործերուն տեղեակ անձինք միայն կրնան գաղափար կազմել։ Այս առթիւ ուշադրող չեմ համարիր ըսել, որ 33 տարիներէ ի վեր վանքին անմիջապէս խնամոց և հսկողութեան ներքեւ 30-40 ժառանգաւորներ կը դաստիարակուին, որոց ամէնքն ալ գրեթէ գաւառներ են բերուած ծնողազուրկ պատանիներ են, եւ որոց ուսուցչի, դպրատի, կերակուրի և բովանդակ դպրոցական առարկաներու ծախսը կը մատակարարուի յօժարակամ վանքի արկղէն, ո՛չ ազաքէն այս ալ ահմային բարեգործութիւն մ'է և մարդասիրական գործ մը որ ինքնայօժար կընձեռէ Ս. Աթոռը. ինչպէս քաղաքացի ազգատիկ դասակարգին երկսեռ վարժարանին բոլոր պէտքերուն երկրորդ ժամանակներէ ի վեր Ս. Աթոռոյ կողմէ մատակարարուին հանրութեան յայտնի է։ Ուրեմն անտեղի չէ՞ այն կերպ սայլոյ լուրեր տարածելն, որոնք բացի բարեգործ սրտերն վրդովելէ և մարդասէր ձեռնարկներն յուսահատեցնելէ անդին չեն անցներ։ Գալով մի ուրիշ ակնարկի, կեսարիոյ և կամ որեւէ ոչխատասէր Առաջնորդներու գործերն խոցբծող ու քննադատող մարդիկ չունինք մեր մէջ, ընդհակառակն գործունեայ և ձեռնհաս անձերէն սկսեալ մինչեւ յետին սպասաւոր վանականն Ս. Աթոռոյս, կը գնահատէ գործն և ջանասէր առաջնորդներու գործերն և միշտ նոցա նկատմամբ գոհունակութեամբ խօսած է։

Արդ. Իրրեւ Սարգիսի և Ճ. Շարէթի թղթակից ինձ համար սեպուհ պարտականութիւն համարեցի այս տեղեկութիւններս տալ այդ լուրին նկատմամբ որ թերեւս գայթակղութիւն ու դժգոհութիւն պատճառած ըլլայ հանրութեան մէջ։ Ս. Աթոռոյս Ամեն. Պատրիարքն իր արդարակորով հոգածութեամբ իրեն դիմող որբերն անմերթաբ և ցաւատանջ սրտով ճամբած չէ։

Թ.Ն.Կ.

Երուսաղէմ

Ս. ՓՐԻԿԷ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Ցէնովէ Նէսթերվէրտին դէմ)

Մկրտիչ էֆ. Սիսլեան 324 զշ.։ Աֆիսնի միջոցով Միւսիւ Խաբիթանի միջոցաւ աֆիսնի վաճառականներէ հաւաքեալ 324 զշ.։ Տօքթ. Խնդիրեան էֆ. փեար. ամսական և Սարգիս էֆ. Բագճեան 216ական։ Յակոբ էֆ. Սթամպուլճեան՝ սաբրաֆ, Պետրոս էֆ. Մուրատեան՝ Առաքաղարցի և Գրիգոր էֆ. Դանիէլեան՝ Թալատցի 108ական։ Պապի էֆ. Պապօեան և Յարութիւն էֆ. Սամանճեան իւր հանդուցեալ մօր հոգւոյն 100ական։ Տիկին Եղիսաբէթ Բիւսթէմեան վասն հոգւոյ իւր հանգուցեալ ամուսնոյն Հաճի Սարգիս Բիւսթէմեանի 60։ Մարիամ էֆ. Տէր Գալուստեան՝ Նալբանցի 54։ Բարեսէր Ոնճ ի Սէլանիք փոխան ծաղկեփունջի վասն ամուսնութեան Աւետիս էֆ. Նարանեանի 54։ Տօգթօր Մարիամ էֆ. Գրիգճեան 49։ Յակոբ էֆ. Անճուեան, կարապետ էֆ. Զամբէրթեան, կարապետ էֆ. Բէրիզեան, Գէորգ էֆ. Զէրթինեան՝ Սիվրիհիսարցի և Խաչիկ էֆ. Թոմասեան 20ական զշ.։ Նիկոմիդիոյ վիճակեն Խէնտէկի հովիւ գիւղացիք՝ Հեռամբ Տ. Միքայէլ քհնյ. Երամեանի Առաքարու 20։ Մելքոն էֆ. Գայբգճեան 18։ Ստեփան քհնյ. Կիւլիւմեան՝ ի Գրայլիա 17 զշ.։

Նոպալի Գարահիսարի Առաջն. Տեղապահ Սմբատ Մ. վրդ.՝ Հոգաբարձութեան 700 զշ. զրկած է զոր տեղւոյն հետեւեալ ազգայինք նուիրած են Հիւանդանոցիս փոխան այցելութեան Ս. Մնդեան տօնի առթիւ.

Գեր. Սմբատ Մ. վրդ. 40։ Յովհաննէս էֆ. Պարոնվարդեան, Անդրանիկ էֆ. Պարոնվարդեան, Գրիգոր էֆ. Ղուկասեան, Սերոբէ էֆ. Հիւսիսեան, Պողոսապ էֆ. Ղարիպեան, Մինաս էֆ. Արզրմանեան, Աւետիս էֆ. Վեցիկեան, Յարութիւն էֆ. Պէյլերեան, Նահապետ էֆ. Կուլասեան, Անտոն էֆ. Տէր Անտոնեան և Նազարէթ էֆ. Մարկոսեան 20ական զրուշ։ Մահակ էֆ. Շէհրիկեան 10½։ Վահան Տէրտէրեան, Նազարէթ Պուրնազեան, Սեդրաք Մանուէլեան, Աբրահամ Օզանեան, Հմայեակ Ղարիպեան և Սահակ Էրտէվէզեան 10ական զշ.։

(Տեղ.)

ԹԷՃԱՐԻՒԼՅԷՆ ԻԹԻԴԱՑ ԿԷԼԻՐ

Մէշհուր պիր վագաանընն սըհհէթ ու հագիգէթի՝ բէտա օլընմագ պիր սուրէթտէ թէճրիւպէ իլէ իսպաթ օլընմազտան էվվէլ պիր ինանընն զիհնինէ տէրին պիր իթիգատ եէրլէշտիրմէք միւշքիլ տիր։ Ինանան կէօզլէրիյլէ կէօրմէմիկի շէյէ ինանմագ իչիւն տայմա Թէրեատիւա խատէր։ Մամաֆիհի պիր չօգ քիմսէլեր՝ պաշգալարընընն Թէեյիտաթընա եմնիյէթ իտէրլեր, վէ անլերին Քիճրիւպէ իթթիքլերինի քէնտիլերի տէ Թէճրիպէ էյլերլեր։ Զուրցերիտատա Պերն Նահիյէսինտէ Պիէն գատապասընտա Ֆրանշ սօգաղընտա 10 նոմէրօլը մահկամէ մուգիմ մատամ ժիւլի Գրահինպուհլ՝ պու սընքիքատն օլմուշ աբը։ Իլգ գըշ եվլատը՝ չօգատան պէրու գանսըզլէգ խասթալըղընա տիւչար օլուպ, կէնճ գըշլար միյանընատա չօգ գուրպանլար իսէն պու տէհշէթլի խասթալըգտան էօլիմ տէրեճէսինէ կէմիշ օլաբաղը աբրատա, վալիտէսի՝ պու նէվի խասթալըղա գաբրը պիրտպիր օլաբաղը չէօհրէթ պուլմըշ օլան Բինգ հագալարընը իթմիշլի օլան Բինգ հագալարընը մէզպուրէյէ ալաբաղմշ աբը։ Գումվէքի սերիտան եէրինէ կէլմիշ, աղրըլաբաղ կէչմիշ վէ Թէմամըշլա քէսպը սըհհէթ իթմիշ տիր։ Մատամ ժիւլի՝ պու նէթիյէճէյէ հայրան օլարագ, մէզգիւր հագալարը քէնտիսի իչիւն տէ գուլլանմըշ վէ չիֆայապ օլմուշ աբը։ Պու կիւնքի կիւն մէզպուրէ մատամ՝ մուվաֆֆագիյէթինէ եմին օլարագ, քէղա գանսըզլէգ խասթալըղընա տիւչար օլմուշ օլան իքինճի գըշընա տախի այնը միւսաավաթը իճրա իսէճէք տիր։ Եազաբաղը մէթթուպատա պէրվէճճը աֆի պէյան իսիյօր.

«Էվվմաէ նէյէ էյլեքլերինի կէօրտիկիմ Բինգ հագալարընան տօլայը մաելմէմունիյէ պէյանը չիւքրան վէ միննէթտարի իսէրիմ։ Գանսըզլէգ խասթալըղընան մուզտարըպ օլան իւլգ գըշ եվլատմ մէզքիւր հագալարա քէսմիլէն չիֆաբէզիր օլմուշ աբը։ Պու իլաճը քէնտիմ իչիւն Թէճրիպէ իթմէք իսթէմիրիմ։ Զօգատան պէրու չէտտա պիր սըգը խասթալըղը չէքիյօր իմիշ։ Պիր չօգ հէքիմլերէ միւրաճաաթ իթթիմ, հիչ պէրինէն պիր էյլեք կէօրմէտիմ։ Պու խասթալըղըմըն կէչմէսինան մէեյուս օլմուշ իսիմ։ Ո սըրատա Բինգ հագալարընը Թէճրիպէ իթմէկէ գարար վերտիմ վէ քէսպը աֆիյէթ իթթիկիմի մաելմէմունիյէ միւչահէտ էյլէտիմ։ Շիմտի պու իլաճը իքինճի գըշըմտա տա այաբրաճաղըմ, զիրա մէզպուրէ տախի ֆէնա պիր գանսըզլէգ խասթալըղընա Թուրուլմըշ աբը։ Պու իլաճատան պէն չօգ մէմնուն եմ։ Պանա ալընը գուրթուլկէնօտերինիզ»

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԷՆ ՇԻՊԼՈՒ 1828ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻՐ ՇԻՊԼՈՒ 1829ՏԱ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.	» 246 »

Գումբանեանընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼՔ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ամէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԷԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ.
Գալաթատա Օսմանլը Պանդասընընն գարշբասընտա
Թահթապրուն խանընտա։

Մատամ Գրահէնպիւհլին իքինճի գըշը՝ վալիտէ վէ պէօյիւք հէմշիրէսիյնին Թէմամըյլա քէսպը սրհհէթ ու աֆիյէթ իթթիկինի կէօրտիքտէն սօնրա, քէմալը իթթինան իլէ մէզքիւր հագալարը ալապիլիր։ Գան զատֆը՝ մէզքիւր գանսըզլէգ խասթալըղընա սէպպէպ օլմուշ վէ սրբը խասթալըգլարընտա մէյտան վերմիշ իսի։ Այնը սէպպէպտէն նէյնէթ պիր չօգ խասթալըգլար՝ Բինգ հագալարընն իսթիմալի իլէ քէմալը մուվաֆֆագիյէթլէ Թէտավի օլընապիլիր։ Մարբըգ, միյտէ վէ պաղրբասագ խասթալըգլարը, երքէք գբսընտաքի տերմանսբղըգ, գատրն Թաթիֆէսինէ մախսուս իլլէթլեր վէ չօճուգլարընն քէմիք խասթալըղը՝ Բինգ հագալարը վասրթասբյա գան Թէմիզլէնէրէք տէֆ օլաճագլար տըր։

Տէրտատէթտէ պիլճիմէ էճզաճըլարտա գուրուսը 16, վէ եա 6 գուրուսը 90 զշ.ա սահթըրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պրուսա իրէք գօղասը Թօխումճըլարընան Սարիմ Աղամճեան, Զենոբ Օհանեան, Յովհ. Զիլինկիրեան վէ Անասթաս Բինաչի էֆ.լէր՝ տիւն Պաթումտան կէլէն Մէճատբրի գումբանեասընընն Մէնֆիս վարօրբյա Տէրտատէթտէ կէլմիշլեր տիր։ Ալաբղըմբզ մալիւմաթա կէօրէ, Պրուսա վէ ճիվարընտա սօն տէֆա Պաթումա կէօնտէրիլէն Թօխումլար՝ բգթիգասընտան ֆազլա օլաբղընտան, գօմիսիսօնճըլար՝ պունլարը կէօմրիւքտէն պէրի չէգարմայը միւնասիպ կէօրմէմիշլեր վէ Թօխումլար էօյլեճէ գալմըշլար տըր։

Գավգասիասա թօխումլար իչիւն մէվճուտա օլան գօնթրոլ ուսուլինէ պու սէնէ տտհա զիյատէ էհէմմիյէթ վերիլմիկինտէն, չօգլարը՝ Թօխումլարընը Իրանա կէօնտէրմիշլեր տիր. անդն իչիւն Իրանտա տախի լիւգումընտան ֆազլա Թօխում կէօրիւնիյօր։

—Կէչէն ճումա երթէսի կէճէսի Սէլանիք լիմանընա կէլէն բօրթուգալ եիւքլիա պիր գայըգ՝ բօլիս, լիման վէ Բէյժի մէմուրլարը մարիֆէթիյլէ արաշթիրըլմըշ, վէ պիր Թագըմ գաշագ էշտա պուլընըպ զապթ օլընմըշ տիր։

—Զախիրէ կէօմրիւկի պաշ քէաթիպի Մէհմէտ Խալիտ պէյ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պրուսա իսատիի միւլթիսի միւտիրը սանիսի Ահմէտ Մուխթար պէյ վէլօսխբէտտէն տիւչէրէք գօլը զեռէլէնմիշ տիր։

—Հասբը Խաքէլէսնտէ զէյթինճի Միխալ Նամընտա պիրի տիւն Զընտան Գաբուբընտա զէյթին Թիւճճարը օլան պիր Բուսմըն տիւքքանընտան 50 Օսմ. լիրասը իլէ 50 լիրալըգ օճնեալեր չալարագ գաչմըշ աբը։

—Արնավուտ քէօյ Բէժի գօլճըլարընտան Քիւրտ Միրզա Նամընտա պիրի՝ էվվէլքի կէճէ գօվուշընտա բէվվալիրինի գարշըտրմագտա իքէն, գազատն աֆէշ ալըպ չըգան գուրշուն գարընընն սօլ Թարաֆընա բասթ կէլէրէք աղըրճա եարալմըշ աբը։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՅԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Նօպա Տօղրու Եօլպա 396

Կիւնէ սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱՔԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԼԻՔԵԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՈԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆ

Նո. 18, 20, 22, 24.

ՁԱՐԾՈՒՑԻ ՔԷՊԻՐՏԷ

ՊՕՏՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԸ Ն՝ 30

Մաղազամըզտա մէվսիմէ մախսուս քիւսկէթլի հազրը էլպիսէ պուլընընը կիպի, եօլչիւ իւզէրինէ տախի միւքէմմէլ էլպիսէ եարբլբը։ Մագսէտսիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալաթատա մէվճուտ օլան պիտիմիզ մազազալարա բէգապէթ իթմէք օլտուղընտան, գուժալարընն զէրաֆէթ վէ նէֆֆասէթ վէ մէքանէթինէ ֆէվգէլատէ իթթնա օլընընը կիպի, ֆիյաթլար տախի էվրօբա էլպիսէլէրինէ նիսպէթլէ 100ատ 20 տէրէճէատ էհվէն թային օլընընընը՝ էհալիսի քիրամտն՝ կէրէք Թօբալեան խանընտաքի մազազալարընընը վէ կէրէք Զարբուի Քէպիրին թամիրի սէպպէպլէ Պօտուրում խանընտաքի մազազալարընընը պիր քէրրէ Թէչգիֆլէրի իլէ Թասիդ իսէճէքլէրի պիրլիքտպահտը։ Գաարընընը իչիւն հեր հնա ճաքէթ պուլունընը։

Ֆէյսլի մէֆրու։

Մաղազամըզ բազար կիւնլէրի տախի աչըգ տըր։

ՇԱՀԻՆ

Մահմոտ Բալա, Ապասուէֆ Զարբըսը

Ն՝ 5 վէ 6

Հազրը վէ սըմարլամա էլպիսէ

Եէրլի մալալալարը՝

ԷՆ ԶԷՆԿԻՆԻ

ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ

ԷՆ ՊԷՕՅԻՒԿԻՒ

ԷՆ ՁՕԳ ՄԻՒՇԹԷՐԻՍԻ

օլան մէզքիւր ՇԱՀԻՆ մազազասը պու սէֆա սօն մօտայա մուվաֆֆագ էն տայանըգլը վէ խալխ եունան խալ օլունան իչալու մէվսիմ էլպիսէլէրի ֆիբրուխթ իթմէքտէ տիր։

Ատրեսիմիզ տիգգաթ պույուրուն, ասլը Շահին պաչգա եօգ. չիւպէմիզ տէ եօգ։

Ֆէյսլիլար մաֆրու։

Թաֆրիր Էշէ Դէֆճանեան։

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՄԻՀՄՈՂԼՈՒ Սոլլան Համմամընտա

Հաճօբա-լու խան ճապպէսինտէ Ն՝ 20

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱՄԷՐ

Պու տէֆա միւճէտտէէն քիւչատ օլունան իչալու էլպիսէ մազազասընտա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըգլը էնվաֆ հազրը էլպիսէ պուլընընը կիպի, խաթէնիլտիքտէ աղ պիր ֆարգ իլէ էօյչիւ իւզէրինտէ տախի էլպիսէ եարբլբը։

Իչալու մազազատա ֆիւրուխթ օլունան հազրը էլպիսէլէրին մուխթասարէն ֆիյաթ ճէտվէլի.

Բէտենկօթ գասթիւմի 170ատէն 250յէ գատար,

Ճաքէթ գասթիւմիւ 90ատն 230ա տար,

Բալթօլար 50ատէն 230ա գատագա

Բանթալան 25ատէն 80է գատարը։

ՍԱՀԼԱՐԸՆ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Էկէր սահլարընդ բէնկիրի զայլ իտէր, պէյազլանը, տէօքիւլիւք վէ էկէր սէրթ խէ պալընդրզրն սիրքէսինտէն (Թեսի) Թանիզ օլուր իսէնիզ, պուն լարա գաբլը Տօգթ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլանը զայէթ միւէսսիր տիր։

«Սենէլէրտէն պէրու պաշ սիրքէսինտէն Թանիզ իտիմ, վէ պաշընտան տիւշէն պէօյիւք պէօյիւք սիրքէլէր պէնի բէք Թանիզ իթմէքտէ իտիլէր. պաղէն պաշրմէն գաշընԹընընա Թէհամիլ իտէմէզ իտիմ։ Պաշլըճա Թապիպլէրին պիԹիւն իլաճլարընը գուլլանարմ, փագաթ հիչ պիր Փախէ կէօրէմէտիմ։ Նիհայէթ Տօգթ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլաճընը գուլլանմադա պաշլարամ վէ պիր հափթա զարիքընտա Փախէսինի հրսս իթտիմ։ Իքի հափթասան՝ պաշրմ պիր չօճուգ պաշը կիպի քեսմիլէն սիրքէտէն Թէմիզլէնտի։ Թէքմիլ գուվվէթիմէ Տօգ. Այէրին «սաչ գուվվէթի» նամ իլաճընը՝ պաշ տէրիսի խասթալըզընտան մուզտարըզ օլանլարա Թավսիյէ իտէրիմ։ «Իտվին Նօրմոթրօմ, Սաքրըտ Հարթ Մին։»

ԱՑԷՐԻՆ «ՍԱԶ ԳՈՒՎՎԷԹԻ» ԻԼԱՃԸՆԸ ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

Հէր էճզանանէտ սաթրըրը, փագաթ պաշլըճա տէբօսսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սրբասընտա Լգօնոմիզ Գէօրէրթիվ Սօսիէթէ Լիմիթըտ մաղազասը տըր։ 17—5

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 ապրիլ

Ինիլիր էհամը Ինկ. Լիբ.	101—31
Օսմ. էհամը աչըլաը	22—68
» » գաբանաը	22—63
» » » Բ	46—50
» » » Գ	26—50
Օսմանլը Պանգասը	13—03
Մըսըր ասլ. մուԹթահրաէ	105—25
Պուլկար իսԹիքրազը	85—
Գոմպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—45

—

Բարիզ 11 ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	101—47
» » 4½ %	103—25
Եէնի Օսմ. էհամը աչըլաը	23—20
» » » գաբանաը	23—20

Մի-պարիլ

Բումէլի չըմէնտըֆէրի	125—
Օսմանլը Ըէժիսի էհամը	327—
» Պանգասը	577—
Ֆրէսսի Լիոնէ	1115—
ԻԹալիա էհամը	94—55
ԲէհրէմԹէ Թիւրք	484—
Օսմանիյէ	423—
Ճուան Օթօման	507—50
Սրանսիոլ	73—10
Թրանսվաալ	70—
Գոմպիս 3 այ վատէ	25—20

—

Վիէննա 11 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	242—80
Բումէլի չըմէնտըֆէրի Ֆի.	120—
Օսմանլը Ըէժի ռազսիոնը	158—50

—

Պէռլին 11 ապրիլ

Բումէլի չըմէնտըֆի (մարգ)	120—80
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—29
Ռուպլը	216—70

—

Պրիւքսէլ 11 ապրիլ

Բումէլի Շըմէնտըֆէրի	122—75
Բանք Օթօման	23—

—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումմ. տիւն ռազ. գաբ.	25—03
» » » էն եիւքսէք	25—04
» » » էն ազագը	25—02
Պաս սոպահ աչըլաը	—
Բումէլի չըմէնտ. ռազմ. գաբաս.	123—25
» » էն եիւքսէք	123—37
» » էն ազագը	122—75
» » աչըլաը	—
Ռազէ Ֆոխրի	—
Բէյօր ՎԼՐ	—
Հեվալէթզ »	—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Ըէժի ռազսիոնը Օս. Լի.	13—30
Սիկարէթ Ա.	—67
» Բ.	—47
Թրամվայ	7—05
Ժուխանա	2—32
Օղլիկասիոն Թրամվայ	481—50
Ասիւրանս	4—35
Ֆրէսսի Ժէնէրալ	2—34
Սօսիէթէ Օթոման Ի. Լ.	0—14
Լօրիսմ	145—
Զանգ Նասիոնալ ազ կրէ.	405—50
Թրանսվաալ	70—75
Բանքամ Թահվիլաթը	481—

—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՌԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ղէր. Բէր.
Գէյաղ մէճիտիէ ֆարգը	108—05
Մէթալիք »	094—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—07
Ֆրանսըզ ալԹունը	87—14
Ռօլ	90—15
Դրէսդեն գալիմանը	51—09
Գոպոն գայմէսի	5—61

ԳԱՄԲԻՈ

Լօնտրա	109—
Բարիզ 3 այ վատէ	23—03
Ֆլորէնս »	18—50
Վիէննա չէքի (ֆիօր)	21—93

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն իսֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուբԹ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզդիքը մահիւլաթրն իչպու 1316 սէնէսի մարտըն 27ինճի կիւնիւնտէն իԹիպարէն նիսանըն 3ինճի բազար էրԹէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընճաղընտան Թաիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ազչէէրիյէ պէրպէր Մահլիլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի 1ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը.

..5000.— Զարչուի Բէպիրտէ Գազազլար Օրթա սօգաղընտա 60 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղ. քիրալը միւԹէհամիլ պիր պապ եաղլըգճը տիւքքեանը կէտիկի վէ միւլքինին չէհրի 78 ագճէ իճարէլի հիսսէտէն 29 ագճէ 70 բուս հիսսէսինին սիւլիւս հիսսէսի. Հաֆըզ.

..2000.— Մէվլխանէ Գաբուսընտա Իպրահիմ Զավուշ մահալլէսինտէ Մէվլխանէ ճատատէսինտէ 83 նումէրօլը Թէրպիէն 285 զբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 285 զբա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Բէճէպ.

..625.— Գասըմ Բաշատա Շամիի Բէպիր մահալլէսինտէ Զէնճիրլի Գույու ճատատէսինտէ 6 նումէրօլը Թէրպիէն 36 զբա 12բարմագ պիլա հավ մուգատէմա տիւքքեան էլէէվմ պիր գբԹա արսանըն բուպ հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հասան.

..6000 ..պէտէլը միւղայէտէսի 5000.— Գարակէօմրիւքքէ Ցէրվիշ Ալի մահալլէսինտէ Գուրա Աղա Զէշմէսի սօգաղընտա միւքքերէբ 8 նումէրօլը Թէրպիէն 66 զբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 167 զբա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ նաԹէմամ՝ պիր պապ մէնզիլին պիւԹիւնի. Շապան.

..7000.— Եէնի Պաղչէտէ Գազաքէր Մէհմէտ Էֆ. մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 20 նումէրօլը Թէրպիէն 110 զբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 450 զբա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. Էօրիւճիւ Հիսէյին.

..1500.— Եէտիգուլէտ Ֆաթիհ մահալլէսինտէ Ցէմիր Խան ճատատէսինտէ 60 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զբա արսատա մէպնի Փէվգինտէ 2 օտայը միւշԹէմիլ վէ չէհրի 200 ղ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին 15 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Նազիֆ.

..5000.— Ֆաթիհ ճիվարընտա Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Ցէվվէ Խանը ճատատէսինտէ 41 նումէրօլը Թէրպիէն 45 զբա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. Հաճի Ահմէտ.

..4000.—Զարչուի Բէպիրտէ Թէրլիքճիլէր սօգաղընտա 4 նումէրօլը Թէրպիէն 4 մէԹրօ 25 սանթիմէԹրօ պէրմուճիպը խարիթա միւլք մա կէտիկ պիր պապ եաղլըգճը տիւքքեանընընը նըսֆ հիսսէսի. Շապան.

..37500.—Եէնի Պաղչէտէ Գազաքէր Մէհմէտ Էֆ. մահալլէսինտէ Միւտիր Մէհմէտ Աղա սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 300 զբա արսատա մէպնի 5 պաղչէվան օտասը վէ 2 սուֆա վէ սամանլըգ վէ 1 ախբը վէ 3 տօլապլը գույու վէ 21000 զբա պաղչէյի միւշԹէմիլ եօլ կէչէն Պօսթանը տիմէքլէ մաարուֆ պիր գբԹա պօսթան կէտիկինին 120 սէհիմտէն 67 պուչուգ սէհիմ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

..10000.— Լանկատա Իյնէ Պէյ մահալլէսինտէ Միրախոր Համամը ճատատէսինտէ 125 նումէրօլը Թէրպիէն 150 զբա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 800 զբա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..1750.—Գասըմ Բաշատա Գուլգաղըզ մահալլէսինտէ Թէքքէ սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշԹէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Շապան.

..4375.— Պալաթատա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Թահթա Մինարէ ճատատէսինտէ 185 նումէրօլը Թէրպիէն 52 զբա արսատա մէպնի Փէվգինտէ 1 օտայը միւշԹէմիլ վէ չէհրի 250 ղ. քիրալը պիր պապ հէլվաճը տիւքքեանը կէտիկինին 24 հիսսէ իԹիպարը յլա 3 պուչուգ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..2060.—Իսկիուտարատա Խայրէտտին Զավուշ մահալլէսինտէ Գաթըրճըլար սօգաղընտա 13 նումէրօլը Թէրպիէն 170½ զբա պիր գբԹա արսանըն 120 հիսսէտէն 72½ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..11250.—Թաթավլատա Սագըզլը սօգաղընտա 20 իլա 36 նումէրօլար իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 720 զբա պիր գբԹա արսանըն պիԹիւնի. հաճի Ահմէտ.

..7000.—Սիթավրզատա Ֆբսարգլը ճատատէսինտէ 18 վէ Օրթա սօգաղընտա 35 նումէրօլը Թէրպիէն 158 զբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 342 զբա պիր գբԹա արսայը միւշԹէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..16970.—Սարրաճխանէտէ Ցիւլկէրզատէ մահալլէսինտէ Նալպանտ սօգաղընտա 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22, վէ Զամայրընը սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 1189 զբա արսատա մէպնի 31 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 ախբը վէ չէհրի 2000 ղ. քիրալը էմլաքը մէզգիւրը 22 նումէրօլը գահվէ տիւքքեանը տերուենտէ պէրպէր կէտիկի միւԹէգարը օլուպ տիկէրլէրինին պիպ կէտիքը օլուպ պիր պապ խանընն 18 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան.

..15000.— Գումգաբուտա Ցիւլպէնտճի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Հիսար Ցիպի սօգաղընտա 73 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ մահզէն վէ 230 զբա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախշապ վէ նաԹէմամ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. Շապան.

..12500.— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Պօյաճը սօգաղընտա 1 վէ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 158 զբա 5 բարմագ պիր գբԹա արսանըն պիԹիւնի. հաճի Ահմէտ.

11250.—Լալելիտէ Մէսիհ Բաշա մահալլէսինտէ Ագէբայ ճատատէսինտէ 99 նումէրօլը Թէրպիէն 95 զբա արսատա մէպնի 1 ասմա օտա վէ 47 զբա պաղչէ վէ 300 ղ. քիրալը ախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը բուպ հիսսէսի. Շապան.

ԽԸՏԻՎԻՃԷ ՎԱՔՕՐԼԱԲԵՆԸՆ ԼԻՄԻԹԸՏ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մեզգիւր գումբանեանընդ վաքօրլարը՝ Իրքէնտէ բնչէտէն հէր չաբշէնպէն կիւնիւ էօյլէնտէն ասնրա ալաֆը. սաաթ 4ամ հարէքէթիւ, Բիրէ, իգ-ը վէ Միտիլի Թարիգիյէ Ցէրսատէտէ միւվասէլէթ իսէճէկի կէտի. ապրիլին 3ի17ինճի սալը կիւնիւ տաբի էյլէնտէն ասնրա ալաֆը. սաաթ 3ամ «Թէվֆիգիզ բրազասն». վաքօրը Հարէքէթիւ, Թէգրար Մէտիլի, Իզ-ը վէ Բիրէյէ ուղրայարագ իրքէնտէրէյէտ միւվասէլէթ իսէճէք տիր.

ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ՎԱԳԸԼԸ ՀԱՐԷՔԷԼԻԷՐԷ

ԱԶԻՄԷԹ

Միւվասէլէթ	Հարէքէթ սաաթ	սաաթ
Իրքէնտէրիյէ	չարշ. գգ.	4
Բիրէ	ճ. ամամ ադկ. »	7 ճամ. » 1
Իզմիր	ճ. էրթ. »	» 6 ճ. էր. » 1
Միտիլի	ճ. էրթ. ադշ.	6 ճ. էր. » 8
Տերսաաղէթ բաղար	»	3

ԱՎԼՏԷԹ

Միւվասէլէթ	Հարէքէթ սաաթ	սաաթ
Տերսաաղէթ	սալը ադշ.	8
Միտիլի	չարշ. սաղակ	8 չարշ. սպկ. 10
Իզմիր	չարշ. ագշամ	3 չարշ. ագշ. 3
Բիրէ	բէնճ. եվլէն	բէնճ. » 7

Իրքէնտէրիյէ ճ. էրթ. ադկ. 7

Եվլէը, կրուբօ վէ էմթաա նագլիյաթը իչին գումբանեան Մթամպօլաա Իվէն էօնիւճամ Եէնի Վալիսէ խանընա, վէ Գալաթատա Գաբաքեօյտ Գօմիսիօն խանը գաբշէսընտա քիչն ատճէնթէանէլէրինէ միւրաճաաթ օլընմալը տըր. Բէգալիք հէր սընէյի եվլէնմէսը բիչն Գէյօղլունտա Տօղրու Եօլսաս Ն. 70ամ Մ. Մ. Թօմսա Գուգ վէ էվլատլարընը ատճէնթէանէսինէ միւրաճաաթ օտանմալը տըր.

Լիսանաշնա վէ իչկիզաբ պիր ռէլիգանը՝ Թիճճար եանընտա պիր խըսմէթ տէբէօհտէ իթմէկի արզու իթտիկնտէն, Թալիպ օլանլարը՝ մաթպասմզգա միւրաճաաթի էյլէմէլերի։ 4—3

ՍԻՆԳԷՐ

Զաթը հաղրէթը Շէհրիյարլինին տիքիչ մաքինալարը միւԹէահհիւտի

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկնտէն օլարագ իսալ իԹմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաբր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր Թարաֆընտա պիւք իւն ֆամիլեալար, Թէրգիւէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսԹիսալ իԹմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմիսէ գատար վուգու պուլան միԹէատտիստ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրԹ եիւզտէն զէյատ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէբօղիԹօճսը պուլընան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեսֆէքսինտէ չիպէլէր Թէէսիս իԹմիշ տիր։

Մէզգիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխԹը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէզը ՍուլԹանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։

(Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա ՍուլԹան Համմամընտա Նումէրօ 2։

ՍուլԹան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագիլտիլէրինէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իԹմէլի։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւհրէթ (Բոնուս)	831,217 » »

ՇԷՐԱՒԹԻ ԷՆ ԶԻՑԱՏԷ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանընն միԹէպէրլիկի հագգընտա Օսմանլը Պանգասընտան մալիւմաթ ալընապիլիր։

ԹԻԻՐԲԻՆ ԻԶԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ՝

Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուբպինէ Ցակորեան խան Ն՝ 71։

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ԴԷ ՊԷՐԼԻՆ

LA VICTORIA DE BERLIN

1853ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Էօմիւր վէ գազալարա գարշը անօնիմ սիկուրթա գումբանեասը.

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	239,189,580 ֆրանգ
Սիկուրթա օլմուշ սէրմայէ	870,644,476 »

«ԱՄԻՐԱՆՍ ԲՕԲԻԼԷՐ» եանի հէր սընէյի էհալիյէ մախսուս վէ հէյէտ մասալէնէրին բարի օղմէսէնէ վէ հաֆիլէէ էօմիւր սիկուրթասը ագտ իտէր։

Գումբանեանընն միԹէպէրլիկի հագգընտա ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ մալիւմաթ ալընապիլիր։

Միւտիրիյէթը ումումի Գալաթատա Ցակորեան խանընտա Ն՝ 71.
Ումումի ատէնթէ Սթանպուլ, Ցակորեան խանընտա Ն՝ 12, 13։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1900 Ապրիլին 1ինճի կիւնիւնտէն իԹիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան Գէօրէյիւտ

ՍԹ. Ցգ.

12 45 Գ. Ատա., Հէյդէլ., Գուրկագ., Դէնալը.
1 45 Բէնալը., ԳարԹալ., Գ. Ատա., Հէյդէլ., Գուրկագ., Գէնալը., (Գ. Ատատան սաաթ 2ամ).
9 ԳարԹալ., Գ. Ատա., Հէյդէլ., Գուրկագ., Գէնալը., Գաղքեօյ, (Գ. Ատատան սաաթ 9.30ամ).

Բէօրէյիւտան Ատալը Ֆանիկնի

2 45 Գաղքեօյ, Գէնալը, Գուրկագ, Հէյդէլ., Գ. Ատա., ԳարԹալ.
10 Գէնալը, Գուրկագ, Հէյդէլ., Գ. Ատա, ԳարԹալ, Բէնալը.
11 Գէնալը, Գուրկագ, Հէյդէլ., Գ. Ատա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Բէօրէյիւտ

1 Բէնալը, ԳարԹալ, Գ. Ատա., Հէյդէլ., Գուրկագ., Գէնալը., (Գ. Ատատան սաաթ 1.45ամ).
9 15 Բէնալը, ԳարԹալ., Գ. Ատա., Հէյդէլ., Գուրկագ., Գէնալը., Գաղքեօյ., (Գ. Ատատան 10ամ).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բէօրէյիւտան Ատալը

2 45 Գաղքեօյ, Գէնալը., Գուրկագ., Հէյդէլ., Գ. Ատա., ԳարԹալ., Բէնալը.
10 Գէնալը., Գուրկագ., Հէյդէլ., Գ. Ատա., ԳարԹալ., Բէնալը.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բարը Ինկիլիզիտան Հարաբ Ատալը Վէ Ատալը Հանիկնի Բէօրէյիւտ

12 15 Հէյդէլ., Գ. Ատա., ՄալԹէպէ., ԳօղԹանէզ., Ճամը ԳօղԹանը., Գալամբէ. Մատա.

Բէօրէյիւտան Ատալը Վէ Ատալը Հանիկնի Բէօրէյիւտ

10 45 Մատա., Գալամբէ., Ճամը ԳօղԹանը., ԳօղԹանէզ., ՄալԹէպէ., Գ. Ատա., Հէյդէլ.

(1) Իշպու իշտրԹիլ սէֆէրլէր՝ ապրիլին 15ինճէն իԹիպարէն պիր չէրեկ եվվել Հարէքէթ իսէճէեյլէր տիր։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բէօրէյիւտան Ատալը Վէ Ատալը

10 45 Մատա., Գալամբէ., Ճամը ԳօղԹանը., ԳօղԹանէզ., ՄալԹէպէ., Գ. Ատա., Հէյդէլ.
12 15 Հէյդէլ., Գ. Ատա., ՄալԹէպէ., ԳօղԹանէզ., Ճամը ԳօղԹանը., Գալամբէ. Մատա.

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալը Հէմեանդիէրէրի Գ-ՊԷՆԱՊԱՐԻ Բէօրէյիւտան

ՍԹ. Ցգ.

1 Խանիէ-Հէրէ կիւնէ
3 47 Բէնալի կիւնէ
5 53 Բէնալի կիւնէ
7 03 Բէնալի կիւնէ
8 15 Իզմիտ կիւնէ
10 30 Բէնալի կիւնէ
11 30 Բէնալի կիւնէ

Հայտար-Բաղտան

2 26 Բէնալիքաեն կելէն
3 12 Բէնալիքաեն կելէն
4 21 Բէնալիքաեն կելէն
6 05 Իզմիտաեն կելէն
7 35 Իզմիտաեն կելէն
9 27 Բէնալիքաեն կելէն
11 Բէնալիքաեն կելէն
12 05 Խանիէ-Հէրէ կելէն

ԳԱՑԸՐԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵէվմիԹի ՍԹ. Ցգ. Բէօրէյիւտան	Գաղքեօյ Բէօղլուն	Բաղար Բէօրէյիւտան ՍԹ. Ցգ.	Գաղքեօյ Բէօղլուն ՍԹ. Ցգ.
12 (1)	12 (1)	12	12
12 45			
1 30	12 45	1	1
2 15	1 30	2	2
2 45		2 45	
3	2 15	3	3
3 45	3		4
4 30	3 45	4	5
5 15	4 30	5	
6 15	5 15	6	6
8	6	7	7
9 15	7 15	8	8
10	9	9	9
10 45	9 50	10	10
	10 30		11
	11		
11 30	11 15	11	11 20
12	12	12	12

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՑԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՑԱ 396 Ն՝

(Ծանի ղէրախանէսինին իսալ գահրնպա, Զըպոգճիանլարը Ըստ գարըրընպա)

Էն չէտիա ազրըսը օլան տիլէրի մուքքամէլ ալէաթ վասԹասըյլա ղէր ռէճպա տօղտուրըրլար. ուշրզ էլէ էլէնէրին ուշրզուշ էրէ ռէնգիլէր՝ չարԹ տըր։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իլէ տայանըգը, զարիֆ վէ Թապիի տիլին Թըզգըրը էյրէԹի տիլէր եաբարլար, վէ Խալ էրէօր էրէսէնին ղէնգին, եէնի ալԹինպէլէնի էվ ուրդոն լուբզրզ ԻՆԴԻԱՆԻՆ Թէէմին իսէրլէր։

Աղրզ խասԹալըգլարը Թէմամըյլա Թէտավի օլունը, վէ ուչուրըրընը իլաճլար վէ միւքքեմմել քեբրէԹինէր վասԹասըյլա ազրըսըգճա տիւ չզգարըլըր։

Զեյ.—Ամէրիգա սաաԹի մուհիպինէ, գըզ մէվսիմինտէ բազար կիւնէրի աէ (եոյլինէ ֆոպոբ), վէ հէր կիւն (եոբը էլէեյէ ֆոպոբ) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուսատա խասԹա գազոզ օլուռնը։

Լ'ԱՆԳՈՒԸ

ՇԱՐԴՏԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆԸՆ ԷՆ ԷՍԿԻՍԻ, ԷՆ ՄԷՇՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԵԱՑԿԸՆԸ

Քէֆալէթ ագչէսի 147 միլիոն

1871ՏԷՆ 1897 սէնէսինէ գատար Թէէտիյէ օլընան ագչէ 239 միլիոն

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ

Մ. Մ. ԳօնԹ Էտմոն Զիչի՝ միւշավիրը խասսը իմբէրԹօրի վէ-գրալի բէխս,
» Ռուսալֆ Հայոս՝ բէխսը սանի,
» Ժուզէֆ Հայոս՝ միւշավիրը խասսը իմբէրԹօրի վէ գրալի,
» Գուլոմոն Նագո՝ միւշավիրը խասսը իմբէրԹօրի վէ գրալի.
» ԱնԹուան Բրօքէշ ա'ՕսԹէն,
Թէոտոր Բոնձէն,
Ժան տը Վէնինկ-Ինկէնհայն։
ՀիւքքիմէԹ Գօմիսէրի,
Մ. ԺԱՆ ՄԻԻՔ միւշավիրը վիւքէլի իմբէրԹօրի վէ գրալի,
Ումում ատէնթէ ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ

ՇԱՐԳ ԻԶԻՒՆ ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹ. Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյանընտա Սաբաֆզուլ խանէսինէ։

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՌԻՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՖԱՒՏԷԼԻ ՇԱՐԹԼԱՐ ԻԼԷ ՀԷՐ ՃՇԸՆՍ ՊԻՆԱ, ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

Սէրմայէ 7,250,000 ֆրանգ
Ումումի ատէնթէ՝ Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ

ՍԸԼՈՆՕՂԼՈՒ Հաճօքոլ խանընտա Ն՝ 53, 54, 55, 56.
Գումբանեանընն Պանգասը Գրիքի Լիոնէ տիր։